

Megjátssza magát. Nem szabadna a televíziónak ilyen kifejezést népszerűsítene -- írja Koller György Vácraól.

A *megjätssza magát* szókapcsolat (*ssz*-vel) a városi alsóbb köznyelvnek újabban divatozó kifejezése, különösen a fiatalok körében; nyilván ezért használták a televízió ifjúsági műsorában, alkalmazkodva a szereplők és a nézők nyelvhasználatához. Főlényes, nyegle színezete miatt valóban nem rokonszenves kifejezés; hiba és stílustalanság, ha újság, rádió és tv népszerűsíti a változatos, művelt köznyelvi megfelelők rovására: *nem őszinte, színlel, tettet valamit, tetteti magát; úgy tesz, mint(ha) . . .; színészkedik, henceg, tréfál* stb. A kifejezés azonban nem mai; megtaláljuk már Móra regényében is: Ének a búzamezőkről. Lehet, hogy népi eredetű, szerkezete azonban mesterkéltnél, logikátlan.

K. M.